复旦-杜孟战略传播项目第三届回顾专刊

第二届复旦-杜孟战略传播研究项目丰硕成果
献礼复旦大学新闻学院 80 周年庆

(2009 年 10 月 20 日,上海)“国际视野中国声音”一直是复旦大学新闻学院培养新闻传播人才的办学宗旨,2009 年 10 月 20 日复旦大学新闻学院举行第二届“复旦- 杜孟战略传播研究项目”的答辩暨颁奖仪式。本年度该研究项目的主题为探索全球化与本土化之间的辩证关系,寻求中国市场国际化运作的科学路径,并为各类组织、企业的国际战略传播提供有益的启示。

“复旦-杜孟战略传播研究项目”,由杜孟基金与复旦大学新闻学院共同发起,旨在为优秀本科生、研究生提供研究资助,帮助有志从事国际战略传播研究的年青学子通过深入实践、研究并解读战略传播现象与本质。鼓励学生深入社会,了解中国与世界,成为理论与实践并重的优秀人才。

本年度的研究项目有博士、硕士、本科生等组成的 7 个学生小组获得了研究机会,各研究小组在确定研究方向之后进行了实践调研和理论学习,并利用暑期对外资企业进行了研究和访问。答辩会上研究小组向评委们陈述了各自的发现、研究结果以及启示与对策。有 4 组学生分别获得了这次研究项目的一、二、三等奖。获奖学生中将有两名同学获得在联合国艾滋病规划署办公室实习的机会。

“近些年来,我们越来越觉得生活在一个相互依赖的世界中,全球化正以前所未有的方式影响着每一个人的生活。”杜孟基金创始人,宏盟集团高级副总裁、亚洲、非洲区总裁、亚太区主席杜孟先生说,“同时,这个重要且复杂的传播问题也给我们带来了挑战。复旦学生对于这个问题分析和研究让我印象深刻。”

复旦大学新闻学院党委书记俞振伟副教授说:“值此复旦大学新闻学院 80 周年院庆之际,非常高兴看到杜孟先生再次来到我们学院,我们欣喜地看到学生通过该项目的社会实践,取得了长足的进步,再次看到大学教育课堂内外结合的重要性,理论学习与社会实践结合的重要性。真正的国际传播人才是需要在实践中锻炼成长。”

答辩的评委会由中国青少年发展基金会常务副理事长顾晓今女士、复旦大学新闻学院新闻系主任孙玮教授、广播电视新闻系主任吕新雨教授、广告学系主任程士安教授、传播学系主任李双龙副教授,以及杜孟基金秘书长刘钊先生和杜孟总裁特别助理李笑卉女士等组成。

方玮:此时、此地、此刻初到联合国艾滋病规划署日内瓦办公室

如果要用一个人词语来形容初到日内瓦的两周感受,我想,那应该是难以言喻的“美好”吧。精致的城市,优雅的环境,富有挑战性的工作,加上热情友好的同事。这一切的一切构成了我对“日内瓦生活”的最初印象。不同于匆匆而过的游客,生活、并工作在日内瓦对于我来说感触良多。这不仅是一次能够接触到国际公共事务的难得机会,更重要的是,我与世界的连接与互动更紧密了。作为一名复旦大学普通的大四学生,除了道不尽的幸运以外,没有什么比兴奋更恰当的感受了。当然,如今我也可以自豪地说,我深深爱上了日内瓦了,爱上了我在 UNAIDS(联合国艾滋病规划署)的工作。

短短回顾我的实习生活,我的到来正是 UNAIDS 最为繁忙的季节。两年一次的全球艾滋病大会将于今年 7 月在维也纳召开。它为所有关心与支持艾滋病事业的代表们提供了一个互相分享与交流的平台。为了起到更好的前期造势效果,吸引到更多目标受众的眼球,我们的工作在繁忙的线上与线下活动中展开。凑巧的是,我的专业正好偏向于市场营销与传播策略,所学的知识正好能运用到 UNAIDS 传播策划部门(CKS,Communication and Knowledge Sharing)的工作中。在过往的两周里,我专注于一本名为《OUTLOOK》的杂志。这是即将在维也纳艾滋病大会上公布的一份行业数据。它一改以往厚重枯燥的报告形式,转而由时尚杂志的风格将与大会代表们见面。我帮助团队从几十份的国家地区报告中截取一些十分有趣的内容,重新汇编成一篇篇小短文,从中体会到的是无与伦比的乐趣。令最惊喜的,是有幸参加了关于全球基金会的比稿。相比于过去无数的商业策划案例,这样的经历使我第一次深刻感受到营销的力量细润无声,即使是在非营利组织中,一样能够发挥它的作用。随后几周的工作重心将会更多得转移到社交网络的媒体平台中,我坚信自己能通过努力,使用社交媒体平台为维也纳大会吸引更多的注意力。

除了从工作中汲取经验,UNAIDS 身边的同事,尤其是 CSK 的同事,他们都是我值得学习的典范。从我踏入日内瓦这座城市的第一天起,来自团队的关怀就随之而来。Morris 主动要求来机场接我,并在第一时间送上了便于联系的手机卡;Edward 即使休假,还在临走前为我留下了所有在日内瓦生活的信息资料,包括地图、小册子等;我们的团队领导 Annemarie,从她身上,我真正学习到了如何管理好一个团队。她为每位员工都购买了一张讲述 ELLE 杂志故事的 DVD,为的是让我们在纪录片中汲取报刊杂志的经验;在最痛苦难熬的时候送来最贴心的问候邮件,那些深刻的记忆早已烙印在我的心里。

七个学生研究小组获得第二届“复旦-杜孟战略传播研究项目”立项

(2009 年 6 月 24 日,上海)2009 年 6 月 19 日,第二届“复旦-杜孟战略传播研究项目”开题答辩会在复旦大学新闻学院教学楼 201 教室顺利完成,7 个学生研究小组获得立项。

本年度“复旦-杜孟战略传播研究项目”的主题为“全球化与本土化——以外资公司在中国的运营为例”,旨在通过对于全球化与本土化问题的深入研究,为各类组织、企业的战略传播提供有益的启示。本年度的研究项目分别由中国消费者洞察、市场营销策略、对外关系管理、人力资源管理和企业文化建设等若干子项目组成。

各申请研究的小组在确定研究方向之后进行了预先调研和理论梳理,并在开题答辩时向评委陈述了对于课题的理解、研究方法和预期的研究成果。他们精彩的开题报告,获得了阵阵掌声。

“虽然今年的研究课题的难度比去年有些提高,但是学生研究小组的开题答辩的质量依然很高,我们欣喜地看到同学们选取了不同的视角、理论工具,运用交叉学科的研究思想和方法;并从用户体验、企业社会责任、跨文化传播等方面,对全球化和本土化问题进行了思考,相信同学们会从这次研究中收获良多。”复旦大学新闻学院广告系主任程士安教授说。

杜孟基金李笑卉女士评价:“复旦同学们的认真和优秀每次都给我们留下深刻的印象,这次也不例外。选题的角度都非常有趣,可以看出复旦深厚的学术背景和指导老师们辛苦的工作,我们非常期待学生研究小组的成果。”

本次开题答辩的评委会由复旦大学新闻学院新闻系主任孙玮教授、广播电视新闻系代系主任杨击副教授、广告学系主任程士安教授、传播学系主任李双龙副教授以及杜孟基金办公室主任李笑卉女士、杜孟基金秘书长刘钊先生、中国青少年发展基金会常务副秘书长杨晓禹、中国青少年发展基金会希望工程全国教师培训办公室张俊主任等组成。

获得立项的学生研究小组将在暑期中开始实施研究计划,并在 10 月份的结项答辩会上陈述并递交双语研究报告。

本年度获得立项的 7 个研究小组分别由本科生、硕士生和博士生组成,他们是:

“理解消费者实现产品本土化”课题组:
王梦怡、吴冬苹、黄世瑾小组;
褚珂芸、魏禹、张鹏小组;

“对外关系管理本土化”课题组:
佘钰铃、裴严娜、张雪小组;
徐志雯、禹倩、孙璐小组;
孙泳颖、吴尚、方玮小组;

“人力资源管理本土化”课题组:
汤喜燕、马竹颖、张琦玮小组;

“文化建设本土化”课题组:
沈黎英、赵星、阴良小组。

全球化与本土化:第二期研究项目命题说明

“全球视野,本土行动(Think Globally, Act Locally)”已经成为众多跨国企业在进行市场扩张中秉承的理念;站在文化边界上的战略传播者也正在面临这样的权衡(trade-off)——全球标准与本土洞察,要把握其中的差别,就需要深刻理解“全球化”和“本土化”,以及它们在中国语境下的理论与实践的双重内涵:

理论层面

“全球化”与“本土化”管理、营销、文化、传播的不同维度。

“全球化”与“本土化”间的矛盾和选择。

中国人对于“全球化”与“本土化”的感知与判断。

实践层面

中国企业怎样从本地走向“全球化”?

国际企业在中国运营怎样才能真正实现“本土化”?

要在任何一个市场取得成功,必须让自身也成为这个市场中的一部分:了解当地的消费者,了解当地的文化环境,对企业自身而言,还须了解当地的员工和这些员工适应的工作方式。这也是外资企业在华开设分公司后需要解决的重大课题:本土化。现在在中国运营的外资企业,他们的做法和经验教训将会给战略传播者有益的启示。

本次 2009 年第二期复旦—杜孟战略传播研究项目以“全球化”与“本土化”为主题,将研究对象界定为在中国运营的外资企业,并在此范围下设立若干个研究视角,供课题小组参考。

外资企业本土化与全球化之间的权衡关系。

外资企业如何理解中国消费者,实现产品本土化。

外资企业面对中国市场营销策略的本土化。

外资企业在中国对外关系管理的本土化。

外资企业内部人力资源管理的本土化。

外资企业文化建设的本土化。

复旦-杜孟战略传播项目第二届获奖名单

一等奖
孙泳颖、方 玮、吴 尚
研究课题:“对外关系管理本土化”
二等奖
汤喜燕、马竹颖、张琦玮
研究课题:“人力资源管理本土化”